

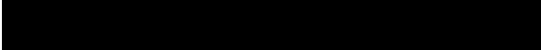
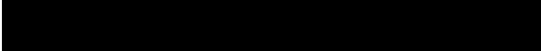
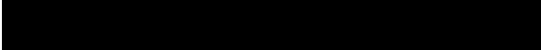
Smlouva o zajištění služby

uzavřená podle ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění,

I.

Smluvní strany

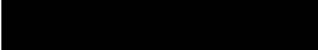
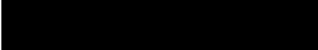
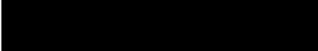
1. Česká republika – Národní sportovní agentura

zastoupený: Mgr. Ondřej Šebek
se sídlem: nábreží Edvarda Beneše 128/4, 118 00 Praha 1
IČO: 07460121
DIČ: -
bankovní spojení: 
č.ú.: 
kontaktní osoba: 
tel: 
e-mail: 
datová shránka: vнадiz2

(dále jen objednatel)

a

2. RO EDUCATION International LANGUAGE EDUCATION & CONSULTING CENTRE s.r.o.

zastoupený: Ing. Jaroslav Ostrovský, jednatel
se sídlem: Saratovská 26/A, 841 02 Bratislava / provozovna: Sochorova 3262/23, 616 Brno
IČO: 35730111
DIČ: CZ683210955
bankovní spojení: 
číslo účtu: 
kontaktní osoba: 
tel.: 
e-mail: 
datová shránka: ymqu3y5

(dále jen poskytovatel)

II.

Účel smlouvy

Účelem této smlouvy je zajištění pravidelného jazykového vzdělávání pro zaměstnance Národní sportovní agentury (dále jen „NSA“) v anglickém a francouzském jazyce prostřednictvím skupinových nebo individuálních lekcí v souladu s Přílohou č. 3 a Přílohou č. 4 Zadávací dokumentace, t.j. zajištění:

- pravidelné online lekce francouzského jazyka pro skupinu (2 účastníky),
- pravidelné online individuální lekce anglického jazyka pro 2 účastníky (pro každého účastníka samostatně),
- pravidelné ověřování znalostí,
- zajištění absolvování zkoušky pro získání certifikátu úrovně B1 dle mezinárodní klasifikace jazykových úrovní (CEFR).

III. Předmět smlouvy

1. Za podmínek stanovených touto smlouvou se poskytovatel zavazuje poskytnout pro objednatele plnění (službu) a objednatel se zavazuje za toto plnění zaplatit poskytovateli dohodnutou cenu.
2. Předmětem veřejné zakázky je zajištění pravidelného individuálního a skupinového jazykového vzdělávání pro zaměstnance objednatele na dobu 24 měsíců od uzavření smlouvy.

SKUPINOVÁ VÝUKA FRANCOUZSKÉHO JAZYKA:

- 1 skupina - 2 zaměstnani společně
 - **Výuková jednotka:** 1x za 14 dní v rozsahu 2x 45 minut, a to v pracovních dnech v čase od 13:00 – 17:00 hod. po dohodě se zaměstnanci
 - **Úroveň:** A1 (začátečníci)
 - **Preferovaná varianta výuky:** online, případně v sídle objednatele (Českomoravská 2420/15) po dohodě stran
 - **o jednotlivých lekcích vede lektor záznam**
 - **1x za pololetí ověření znalostí testem**

INDIVIDUÁLNÍ VÝUKA ANGLICKÉHO JAZYKA

- 1 zaměstnanec
 - **Výuková jednotka:** 2x za týden v rozsahu 45 minut, po úspěšném složení zkoušky (nejpozději k datu 30. 6. 2025) bude dále výuka vedena **v intervalu 2x za 14 dní v rozsahu 45 minut**
 - výuka bude probíhat **v čase dle dohody mezi lektorem a účastníkem**
 - **Úroveň: B1** – znalosti budou ověřené vstupním testem
 - **Preferovaná varianta výuky:** online, případně v sídle objednatele (Českomoravská 2420/15) po dohodě stran
 - **nejpozději k datu 30. 6. 2025 musí být zajištěno umožnění složení zkoušky** (možnost absolvovat test) pro získání certifikátu úrovně B1 dle mezinárodní klasifikace jazykových úrovní (CEFR)
 - o jednotlivých lekcích vede lektor záznam
 - 1x za pololetí ověření znalostí testem

- 1 zaměstnanec
 - **Výuková jednotka:** 2x za 14 dní v rozsahu 45 minut
 - výuka bude probíhat **v čase dle dohody mezi lektorem a účastníkem**
 - **Úroveň: C1** – znalosti budou ověřené vstupním testem
 - **Preferovaná varianta výuky:** online, případně v sídle objednatele (Českomoravská 2420/15) po dohodě stran
 - o jednotlivých lekcích vede lektor záznam
 - 1x za pololetí ověření znalostí testem

3. Smluvní strany se dohodly, že poskytovatel v případě zájmu účastníků a po dohodě s objednatelem zajistí pro účastníky po celou dobu výuky výukové materiály (učebnice, cvičební texty, odborné texty, CD a další výukové materiály pro zpestření výuky, včetně cílených poslechových tréninků). Náklady na zajištěné výukové materiály v takovém případě hradí objednatel.

4. Smluvní strany se dohodly, že výuka bude přizpůsobena stávajícím jazykovým znalostem dotčených zaměstnanců.

IV.

Doba a místo plnění

1. Výuka bude probíhat od října 2024 do 30. června roku 2025 a od 1. září 2025 do 30. června roku 2026.
2. Dojednaný den i čas výuky se v průběhu trvání výuky mohou po vzájemné dohodě smluvních stran změnit. Veškerá ujednání v průběhu realizace výuky vedou s poskytovatelem výhradně kontaktní osoby objednatele a poskytovatele.
3. Výuka všech kurzů bude probíhat v on-line formě, nedohodnou-li se smluvní strany jinak.

V.

Cena plnění

1. Cena za předmět plnění se sjednává v souladu s předloženou nabídkou poskytovatele a činí:

Služba	Cena za jednotku (45 minut) v Kč bez DPH
Cena za 1 hodinu skupinové lekce francouzského jazyka (A1)	348,00 Kč
Cena za 1 hodinu individuální výuky anglického jazyka (B1)	305,00 Kč
Cena za 1 hodinu individuální výuky anglického jazyka (C1)	352,00 Kč

2. Výše sjednanou cenu je možné překročit pouze v případě změny (zvýšení) sazby DPH, a to tak, že poskytovatel připočítá ke sjednané ceně bez DPH daň z přidané hodnoty v procentní sazbě odpovídající zákonné úpravě účinné k datu uskutečnění zdanitelného plnění. Pokud dojde ke snížení sazby DPH k datu uskutečnění zdanitelného plnění, připočte poskytovatel ke sjednané ceně bez DPH daň z přidané hodnoty v procentní sazbě odpovídající zákonné úpravě účinné k datu uskutečnění zdanitelného plnění.
3. Cena předmětu smlouvy se sjednává jako cena nejvýše přípustná, kterou je možné překročit jen ve vazbě na míru inflace za následujících podmínek: Ke změně ceny za jednu vyučovací hodinu u skupinové výuky i individuální výuky dojde o míru inflace vyjádřenou přírůstkem průměrného ročního indexu spotřebitelských cen k září 2025 publikovanou na internetových stránkách Českého statistického úřadu v daný rok. Změna cen se provede o procento odpovídající míře inflace dle předchozí věty a to s účinností nejdříve od 1. září daného roku.
4. V případě změny ceny v závislosti na inflaci dle odst. 2 bude postupováno tak, že poskytovatel spolu s fakturou za září roku 2025 zašle též písemné upozornění na změnu ceny v důsledku inflace spolu s odkazem na příslušná data Českého statistického úřadu. Je-li změna oprávněná [na základě kontroly dat vyhlášených Českým statistickým úřadem a dodržení podmínek dle odst.], objednatel potvrdí akceptaci změny Poskytovateli uhrazením příslušné faktury obsahující již upravené ceny. Smluvní strany pro odstranění pochybností uvádí, že k úpravě ceny dle tohoto ustanovení smlouvy, t.j. o změně ceny v

závislosti na inflaci dle odst. 3 není třeba uzavírat dodatek ke smlouvě. Dojednání o změně ceny ve vazbě na míru inflace není vázáno zasláním písemného upozornění na tuto změnu ceny a je platné i v případě, pokud poskytovatel písemné upozornění na změnu ceny v důsledku inflace spolu s fakturou za září roku 2025 Objednateli nezašle a zaslání tohoto upozornění má pouze informativní charakter.

5. Cena zahrnuje veškeré náklady poskytovatele spojené s plněním této smlouvy, zejména náklady na cestovné lektorů, náklady kontrolních testů, kromě výukových materiálů. (viz. článek III odst. 3 této smlouvy).
6. Předpokládaný objem plnění po dobu trvání smlouvy činí maximálně 300 000,- Kč bez DPH, tj. 363 000,- Kč vč. DPH. Tato částka je v rozsahu sjednaného předmětu smlouvy a sjednané doby trvání smlouvy částkou nejvýše přípustnou a nepřekročitelnou, ve které jsou zahrnuty veškeré náklady nutné pro řádné splnění sjednaného předmětu smlouvy včetně všech souvisejících nákladů poskytovatele.

VI.

Platební podmínky

1. Objednatel se zavazuje zaplatit poskytovateli za poskytnutou službu (uskutečněnou výuku), a to po částech a za podmínek uvedených v tomto článku, cenu sjednanou v čl. V. odst. 1 této smlouvy.
2. Podkladem pro zaplacení je faktura – daňový doklad, který musí obsahovat veškeré náležitosti účetního a daňového dokladu stanovené platnými právními předpisy. Podkladem pro vystavení faktury je lektorem podepsaná prezenční listina k uskutečněné výuce ve fakturovaném období s vyznačeným dnem (datum) kdy se výuka uskutečnila a záznamem o účasti/neúčasti jednotlivých účastníků na výuce.

Faktura bude mít zejména tyto náležitosti:

- a) označení a číslo,
 - b) označení smluvních stran,
 - c) důvod fakturace, popis práce,
 - d)
 - e) označení bankovního ústavu a číslo účtu, na který má být placeno,
 - f) den odeslání faktury a lhůta splatnosti,
 - g) datum uskutečněného zdanitelného plnění,
 - h) částka k úhradě,
 - i) příloha – prezenční listina k uskutečněné výuce ve fakturovaném období s vyznačeným dnem (datum) kdy se výuka uskutečnila a záznamem o účasti/neúčasti jednotlivých účastníků na výuce.
3. Poskytovatel je oprávněn vystavit fakturu po řádné realizaci části výuky vždy za každý uplynulý kalendářní měsíc, a to vždy nejpozději k 10. dni měsíce následujícímu po měsíci, ve kterém proběhla fakturovaná výuka. Objednatel akceptuje případné opoždění udedené faktury z důvodů na straně poskytovatele.
 4. Objednatel neposkytuje zálohy. Lhůta splatnosti faktury je 30 dnů ode dne jejího doručení objednateli.
 5. Objednatel je oprávněn před uplynutím data splatnosti vrátit fakturu, pokud neobsahuje požadované náležitosti či přílohy (zejména přílohu dle odst. 2 písm. i) tohoto článku) nebo obsahuje nesprávné cenové údaje. Oprávněným vrácením faktury přestává běžet lhůta její splatnosti. Poskytovatel vystaví objednateli novou fakturu se správnými údaji, popř. doplní přílohy podle odst. 2 písm. i) tohoto článku a dnem jejího doručení objednateli začíná běžet nová 30-ti denní lhůta splatnosti.

6. Uhrazením ceny dle čl. V. odst. 1 se rozumí připsání platby na účet poskytovatele plnění.

VII.

Podmínky rušení hodin

1. Jestliže je výuka odvolána 24 hodin a více před jejím zahájením a lektor se s kontaktní osobou objednatele následně nedohodne na náhradním plnění, je výuka zrušena a poskytovatel není oprávněn ji objednateli fakturovat.
2. Jestliže je výuka odvolána méně než 24 hodin před jejím zahájením, propadá tato bez nároku na náhradu a bude poskytovatelem fakturována stejným způsobem jako výuka uskutečněná.
3. Veškeré rušení hodin je oprávněna provádět kontaktní osoba objednatele uvedená v čl. I. této smlouvy, případně osoba ji zastupující v době její nepřítomnosti, a to nejdříve telefonicky s následným písemným potvrzením poskytovateli. Za písemné potvrzení se považuje i potvrzení elektronickou poštou na adresu poskytovatele uvedenou v čl. I této smlouvy.
4. V případě, že se výuka neuskuteční z důvodu překážky na straně poskytovatele (např. z důvodu nemoci lektora), bude neuskutečněná výuka nahrazena v náhradním termínu po vzájemné dohodě. O zrušení výuky v řádném termínu je poskytovatel povinen informovat objednatele bezprostředně poté, co se dozví, že na jeho straně vznikly překážky bránící uskutečnění výuky v řádném termínu.
5. Do časů rušení hodin se počítají pouze pracovní dny.

VIII.

Další práva a povinnosti smluvních stran

1. Objednatel je povinen zajistit audiotechniku dle konkrétních požadavků lektora, v případě realizace výuky prezenční formou prostory, v nichž bude výuka probíhat. Dále je objednatel povinen poskytovat poskytovateli řádnou součinnost při zajišťování služby.
2. Objednatel je oprávněn kdykoliv v průběhu provádění díla kontrolovat kvalitu, způsob provedení a soulad poskytované služby se zadáním ve smlouvě.
3. Zástupce poskytovatele i objednatele jsou oprávněni po vzájemné dohodě zúčastnit se výuky za účelem provedení observace.
4. Poskytovatel je povinen v průběhu zajištění služby dodržovat obecně závazné předpisy, postupovat s náležitou péčí a chránit zájmy objednatele. Dále je povinen informovat objednatele o skutečnostech, které mohou mít vliv na zajištění služby (uskutečnění výuky).
5. Poskytovatel je povinen si v průběhu zajištění služby počínat tak, aby v rámci své činnosti nezpůsobil objednateli škodu ani nepoškodil dobré jméno objednatele. Poskytovatel odpovídá za škody způsobené porušením svých povinností dle této smlouvy.
6. Poskytovatel se zavazuje k mlčenlivosti o případných důvěrných informacích, s nimiž by mohl přijít do styku. A dále se zavazuje, že předmět plnění nebude dotčen chráněnými právy třetích osob, která by nebyla vypořádána nejpozději ke dni zahájení výuky.

7. Poskytovatel je povinen uchovat veškeré dokumenty související s plněním této smlouvy 10 let po ukončení realizace smlouvy a na vyžádání je v této lhůtě předložit orgánům oprávněným provádět věcnou a finanční kontrolu uvedené služby.
8. Poskytovatel se zavazuje umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly uvedené služby, z jehož prostředků je dodávka služby hrazena, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich uchovávání (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů).
9. Vzhledem k veřejnoprávnímu charakteru objednatele poskytovatel prohlašuje, že souhlasí se zveřejněním smluvních podmínek obsažených v této smlouvě v rozsahu a za podmínek vyplývajících z příslušných právních předpisů (zejména zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů).
10. Poskytovatel se zavazuje zajistit dodržování pracovněprávních předpisů, zejména zákona č. 262/2006 Sb., zákoník práce, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci odměňování, pracovní doby, doby odpočinku mezi směnami atd.) a zákona č. 435/2004 Sb., o zaměstnanosti, ve znění pozdějších předpisů (se zvláštním zřetelem na regulaci zaměstnávání cizinců), a to vůči všem osobám, které se na plnění smlouvy podílejí.

IX.

Splnění závazku a odpovědnost za vady

1. Poskytovatel se zavazuje při plnění svých závazků plynoucích z této Smlouvy postupovat v souladu s příslušnými právními předpisy, s maximální odbornou péčí tak, aby dosáhl výsledku určeného touto Smlouvou.
2. Poskytovatel je povinen poskytovat Objednateli Služby dle této Smlouvy v kvalitě odpovídající jeho odborným znalostem a zkušenostem, které lze od něj vzhledem k jeho profesnímu zaměření právem očekávat.
3. Smluvní strany se dohodly, že v případě nedodání služby v kvalitě, která neodpovídá předmětu smlouvy, je objednatel oprávněn požadovat po poskytovateli její bezodkladnou nápravu tak, aby byl dodržen předmět a účel smlouvy. Objednatel má vůči poskytovateli dále tato práva z odpovědnosti za vady:
 - a) odstranění vadního plnění
 - b) právo na poskytnutí náhradního lektora,
 - b) právo na odstoupení od smlouvy v případě, kdy vady v kvalitě výuky jsou takového charakteru, že brání naplnění předmětu a účelu smlouvy.
4. Uplatnění nároku na odstranění vad musí být podáno písemně neprodleně po jejím zjištění, nejpozději ve lhůtě do 14 (čtrnácti) dnů ode dne převzetí poskytnutých služeb. V oznámení o vadném plnění je objednatel povinen podrobně popsat zjištěnou vadu. Poskytovatel se zavazuje napravit případné vady bez zbytečného odkladu po jejich uplatnění objednatelem. Neoznámí-li objednatel vadu plnění včas, pozbývá právo od smlouvy odstoupit.

X.

Odstoupení od smlouvy

1. Objednatel i poskytovatel jsou oprávněni smlouvu písemně vypovědět kdykoliv bez udání důvodu. Výpověď musí být zaslána prostřednictvím datové schránky. Výpovědní lhůta činí dva měsíce a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po doručení výpovědi druhé smluvní straně. Smluvní strany se dohodly, že odstoupením se tato smlouva od počátku ruší.
2. Poskytovatel je oprávněn odstoupit od smlouvy, a to v případě, že objednatel bude v prodlení s úhradou smluvní ceny v délce alespoň 15 dnů.
3. Objednatel je oprávněn odstoupit od smlouvy, a to v případě
 - 3.1 porušení jakéhokoli ustanovení smlouvy;
 - 3.2 v době prvních 14 dnů ode dne účinnosti smlouvy;
 - 3.3 v dalších případech stanovených ve smlouvě.
4. Odstoupení od smlouvy musí mít písemnou formu s tím, že musí být zasláno prostřednictvím datové schránky.

XI.

Ochrana osobních údajů

1. Poskytovatel bere na vědomí, že osobní údaje v rámci NSA jsou zpracovávány pro účely smlouvy výhradně k naplnění předmětu smlouvy a pro účely smluvní spolupráce.
2. Bližší informace o zpracování osobních údajů v NSA jsou uvedeny na oficiálních internetových stránkách NSA, konkrétně na <https://nsa.gov.cz/gdpr/>.
3. Pokud poskytovatel přijde do kontaktu s osobními údaji ze strany NSA, je povinen přijmout opatření, pomocí kterých zamezí jejich neoprávněnému šíření.

XII.

Závěrečná ujednání

1. Práva a povinnosti smluvních stran výslovně v této smlouvě neupravené se řídí obecně platnými právními předpisy České republiky, zejména příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění.
2. Poskytovatel prohlašuje, že neporušuje etické principy, principy společenské odpovědnosti a základní lidská práva.
3. Tato smlouva je vyhotovena i podepsána elektronicky.
4. Smlouvu je možno měnit pouze na základě dohody formou písemných číslovaných dodatků potvrzených oběma smluvními stranami.

5. Tato smlouva podléhá uveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že návrh na uveřejnění smlouvy v registru smluv podá objednatel.
6. Smluvní strany prohlašují, že si smlouvu přečetly, jejímu obsahu bezesbytku porozuměly a že její obsah vyjadřuje jejich skutečnou, vážnou a svobodnou vůli. To stvrzují níže svými podpisy.

